

RAPPORT SUR LES TRAVAUX EXÉCUTÉS DANS LE GROUPE D'ANGKOR

PENDANT LE MOIS D'OCTOBRE 1940.

13 novembre 1940
FONDS LE...

- ACTIVITÉ DES CHANTIERS - sans changement (travaux au ralenti).
- CHANTIERS D'ANASTYLOSE - (1°) BAKON - I cap., 16 coulis.
(2°) BANTAY SAURE - I cap., 3 cinen-
tiers, 14 coulis.
(3°) BAYON - I cap., 2 cin., 14 coulis.
- CHANTIERS DE DÉGAGEMENT - (1°) PRAH KHAN - I cap., 16 coulis.
(2°) PORTE N. D'ANGKOR THOM - I cap.,
15 coulis.
- ENTRETIEN DES MONUMENTS - 22 coulis.
- TOTAL - 5 cap., 5 cin., 97 coulis.

- A) CHANTIERS D'ANASTYLOSE -

- I°) BAKON -

Le soubassement et les deux gradins de base de la tour en briques écroulée N. de la face N. ont été révisés et remis en état sur la totalité de leur pourtour. Les piédroits des baies N. et O., brisés et rongés à leur partie inférieure, ont été retrouvés au sol, puis érigés à nouveau à l'aide de forts goujons en fer noyés dans du béton, et le remplissage en moellons de grès simplement degrossis, formant fausses-portes, a été rétabli. Le même travail se poursuit pour les deux autres baies. Nous avons également attaqué le bâtiment en longueur voisin, de direction N.-O., entre la tour et l'axe principal de la pyramide. Antérieurement dégagé et construit en grès il est en très mauvais état, et ses murs, fortement déversés, vont être consolidés. La révision du vestibule occidental, dont la baie de communication avec la grande salle a été murée, est en cours.

La fin du dégagement du pourtour de la tour en briques N. de la face N. nous a valu une surprise: en effet, parmi les débris de statues trouvés dans les déblais, nous avons rencontré, outre le morceau de torse, les drapés de jupes et le fragment de socle à 3 personnages signalés en de précédents rapports, la main et l'extrémité d'un bras féminin faisant corps avec la face postérieure d'une cuisse d'homme. Il paraît donc évident qu'il a existé en cet endroit une réplique du groupe d'Umāgāngāpatiçvara déjà identifié, dont les éléments sont exactement semblables comme dimensions, attitude et style à ceux que nous venons de mettre au jour.

Par ailleurs, un certain nombre de pierres, provenant manifestement du 4^e étage en retrait et du couronnement du sanctuaire central, ayant été retrouvées et identifiées au cours des derniers dégagements effectués à la base de la pyramide, nous avons décidé de faire un nouvel essai pour compléter le prasat et lui donner sa silhouette intégrale et définitive.

Photo
n° 5632

Photo
n° 5633

Photo
n° 5634

Photo
n° 5635

Notre tentative de présentation au sol, réalisée avec beaucoup de difficultés, peut être considérée comme suffisamment concluante pour justifier la remise en place, qui va être entreprise. En effet, malgré des manques encore nombreux et l'état d'usure de la plupart des blocs récupérés, dont certains très grossièrement taillés et inachevés en tant que sculpture, il paraît possible, grâce aux indications fournies par les étages inférieurs similaires, de reconstituer le 4^e étage, haut de 1m20 en 5 assises, sans risque d'erreurs graves, en utilisant seulement quelques pierres de remplacement.

Le couronnement lui-même, à double rang de 8 pétales de lotus, dont l'un garni d'étamines, offre toutes garanties d'exactitude. Par contre il subsiste un doute en ce qui concerne le motif terminal, visible sur la photo n° 5635, répétant à petite échelle le double rang de lotus de la partie principale: la meilleure présomption en sa faveur réside dans le fait qu'il n'existe qu'en un seul exemplaire, alors qu'il en a été trouvé deux d'un autre type, pouvant avoir appartenu soit aux grandes tours en briques, soit aux édicules du 4^e gradin.

- 2°) BANTAY SAMRE -

Le travail assez ingrat de réfection des parties hautes du corps central du gopura I. O. s'est poursuivi par la reconstruction du muret en 4 assises, à parement extérieur de grès, surmontant la corniche principale et comprenant une partie verticale nue entre socle et corniche de couronnement ornés: les deux premières assises en ont été remises en place sur tout le pourtour, fortement chaînées, et doublées de leur blocage en latérite, qu'il a fallu remplacer en majeure partie en raison de l'état de décomposition des morceaux retrouvés au sol.

Nous avons noté qu'à l'intérieur de ce gopura, comme de celui de la face N., le parement des murs n'a pas été dressé et la corniche est restée à l'état d'épannelage, contrairement à ce qui s'est produit à l'E. et au S., où le travail a été exécuté en entier.

Quelques travaux de parachèvement ont été effectués au béton à l'avant-corps O., récemment reconstitué.

- 3°) BAYON -

La majeure partie du mois a été employée à rétablir, dans la moitié O. de la partie N. de la cour pourtourante, les amoncellements de pierres constitués par Commaille lors des opérations de dégagement.

Seuls quelques fragments de frontons ont pu être remontés au sol et disposés le long desdits tas de pierres, sans qu'on puisse rien presumer de leur origine: ils paraissent d'inspiration brahmanique, et nous en donnons aujourd'hui 3 clichés.

Nous avons commencé à approvisionner les bois pour échafauder la tour n° 39 (courette d'angle S.-E.), l'une des plus menacées d'écroulement prochain.

Photos
n°s 5636
à 5638

Photo
n° 5639

- B) CHANTIERS DE DEGAGEMENT -

- I°) PRAH KHAN -

Le bâtiment F a exigé, en raison de son état de dislocation et de sa masse imposante, la confection sur 3 de ses faces d'un vaste échafaudage à double étage de plateforme permettant la mise en réserve des blocs après leur dépose.

Photo
n° 5640

La voûte, menacée de ruine totale en raison du déversement de ses supports, a été démontée en entier. Les 2 angles N.-O. et S.-O. des murs en élévation ont dû être démolis du sol à la corniche, ainsi que les parties attenantes: ils ont été reconstruits aussitôt, remis d'aplomb et fortement chaînés avec les éléments conservés. Le pignon occidental pour sa part a été remanié presque en entier. Tous ces murs étaient construits en parpaings de forte taille.

A la galerie à bas-côtés unissant le sanctuaire central au gopura I.O., plusieurs pierres d'architrave brisées ont pu être reconstituées avec armature interne et remises en place sur leurs piliers du côté N.

Enfin, le dégagement de l'angle rentrant S.-E. du gopura I.O., complètement masqué par les éboulis provenant de la partie haute, a été entrepris et est en voie d'achèvement.

Photos
n°s 5641
et 5642

Un couli nous a signalé, dans la brousse extérieure de Frah Khan, entre la partie O. de son enceinte S. et la moitié orientale de la douve N. d'Angkor Thom, une statue de Prajñapāramitā agenouillée, en 2 morceaux, qui devait être fort belle et à peu près semblable à celles déjà rencontrées à l'intérieur du monument. Haute de 1m20, elle est malheureusement très corrodée, principalement le visage; les bras manquent mais la figurine du chignon est intacte. Nous l'avons enregistrée sous le n° 3.857.

- 2°) CHAUSSEE DE LA PORTE N. D'ANGKOR THOM -

Dès achèvement de la reconstruction du mur de soutènement occidental nous avons repris le travail de réfection du cordon d'asuras. La plupart des socles avec pieds ont retrouvé leur place, et il y aura relativement peu de manques. Dans toute la portion où le mur, complètement écroulé, a dû être refait à neuf, il a fallu, en l'absence de toute trace des emplacements réels des géants, diviser la longueur totale en autant de parties égales qu'il existait de personnages: ceux-ci seront répartis au mieux, mais sans garantie, ce qui n'aura d'ailleurs aucune importance au point de vue de l'effet d'ensemble à obtenir.

- C) DIVERS -

1°) PRASAT CHRUNG (ANGKOR THOM) - sur la demande de Mr. Coedès, nous avons fait estamper à nouveau les inscriptions des Prasat Chrung.

Les stèles des angles N.-O. et S.-O. se trouvaient in situ dans leurs abris, celle du N.-E. debout à quelque distance de l'édicule correspondant. Nous avons rassemblé les 3 morceaux qui subsistent de la stèle d'angle S.-E., retrouvés en 1925, dont deux se raccordant parfaitement et le 3^e seulement par une arête: le tout a été gaujonné, complété par du béton et remis en place.

Nous avons remarqué que les 2 abris de l'E. étaient de taille inférieure à ceux de l'O.: peut-être ont-ils été construits ultérieurement, l'écriture de leurs stèles étant elle-même, d'après Mr. Coedès, sensiblement postérieure à celle des 2 autres.

- 2°) CUVES EN PIERRE - Nous avons trouvé et rentré au Dépôt 3 nouvelles cuves en pierre, à savoir :
- n°s 3.854 et 3.855 - provenance: Pràh Nok (Bayon), trouvées de part et d'autre de l'embranchement de la chaussée n., l'une rectangulaire (0m87x0m52x0m44 hr.), l'autre carrée (0m64x0m64x0m34 hr.), avec parois extérieures non moulurées, trou d'écoulement, bords supérieurs usés par l'aiguisage des outils. Photo n° 5.630 H.R.
 - n° 3.856 - provenance Pràh Khan (chaussée au S. du bâtiment 4), fond de cuve à soubassement mouluré (1m05x0m55x ?), trou d'écoulement sur une grande face, probablement dans une tête de rahu. Photo n° 5.631 H.R.
- 3°) TROUVAILLES - Un habitant du Phum Bantéai Chhoeu, au S. du Barai occidental, nous a apporté :
- 5 clochettes d'animal en bronze, non décorées (n°s de Dépôt 588, 591 et 593 D.B.)
 - 5 perles de collier d' (n° 589 D.B.)
 - un bracelet en cuivre uni (n° 592 D.B.)
- le tout trouvé dans un puits.
- D'autre part le couli d'entretien de Ta Frohm nous a remis 4 petites plaquettes en alliage paraissant à base de plomb ou d'étain, ornées d'un buddha assis (n° de Dépôt 590 D.B.)
- 4°) CANTONNEMENT DE TROUPES - Des tirailleurs cambodgiens ayant été logés par l'autorité militaire dans les galeries à bas-reliefs d'Angkor Vat sans que nous ayons été consulté sur l'opportunité de cette mesure, nous avons aussitôt protesté faisant valoir les risques de dégradation et surtout de bombardement en cas d'hostilités.
- Le Général de Boiboissel, venu en inspection, a été le premier à reconnaître le bien fondé de nos observations et a donné l'ordre d'évacuation après quelques jours seulement d'occupation. En raison des précautions prises et de la surveillance exercée, aucun dégât n'a été commis dans le monument.
- 5°) TOURISME - Le plus mauvais mois depuis le début des hostilités, en raison de l'état de tension en Extrême-Orient.
- NOMBRE D'ENTRÉES PAYANTES A ANGKOR^{Vat} - 71 (contre 91 le mois précédent, 113 en octobre 1939, 253 en octobre 1938 et 208 en octobre 1937.)

Fait à Siemréap, le 31 Octobre 1940.

Le Conservateur d'Angkor,

Mr. Claret

ANGKOR